

II.1.19. Ar c'hemener goapêt.

Ms. I., p. 299-300 et 349-352.

Timbre : Var ton : al Laër güenan.

Incipit : Selaouit hag e clefot, hag e clefot cana

Composition : 13 c. de 6 v. de 13, 7 et 6 p. Le c. 13 comprend 10 v

Le sujet.

Le tailleur raillé. Un jeune tailleur trop entreprenant se laisse berner par celle qu'il aime. Celle-ci, après avoir obtenu de lui un vêtement neuf et quatre pistoles, lui propose de la rejoindre la nuit suivante (c. 3-6). Mais la chambre étant au quatrième étage et la porte d'entrée fermée, elle devra le hisser par l'extérieur à l'aide d'une corde et d'un panier (c. 7). La nuit venue, elle lui demande d'abord de se déshabiller -prétextant le poids- et monte ses vêtements dans sa chambre. Puis le tailleur prend place dans le panier et est hissé presque jusqu'au troisième étage. Mais il n'ira pas plus haut : la jeune fille attache la corde, ferme sa fenêtre et va se coucher. Et le tailleur passe la nuit dans cette position inconfortable (c. 8-11). Le matin, libéré, il traverse la ville sous la huée des gens (c. 12). Le dernier couplet met en garde les jeunes gens contre la gent féminine (c. 13).

Origine du texte.

Dans le manuscrit : aucune indication.

Autres sources : aucune impression antérieure sur feuilles volantes connue.

Alexandre Lédan et le texte.

Transcription : vers 1815 (g').

Impression(s) : aucune.

Mise en valeur : Chansons bretonnes (1854).

Impressions postérieures sur feuilles volantes (ou édition populaire). Aucune.

Versions collectées.

Voir catalogue, n° 0420.

- Ar c'hemener tapet, coll. par F.-M. Luzel et éd. *Soniou*, éd. Maisonneuve & Larose, 1971, tome 2, p. 198-203.
- Er hamener trompet, coll. auprès de Pierre Bissonot, cultivateur à Caudan, et éd. par Alfred Mulot en 1888.

Sources bibliographiques.

Concernant la version Lédan :

Ar c'hemener goapêt, *Brud Nevez*, n° 185, 1995, p. 11-13.